

Betreff: Südtiroler Sanitätsbetrieb - Genehmigung der Haushaltsabrechnung (Gewinn- und Verlustrechnung, Vermögensrechnung und Anhang) für das Geschäftsjahr 2016.

Der Generaldirektor, unterstützt vom geschäftsführenden Sanitätsdirektor, vom geschäftsführenden Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, wie auf dem Deckblatt angegeben:

nach Einsichtnahme in die Artikel 6 (Haushaltsabrechnung), 7 (Grundsätze und Kriterien für die Erstellung der Haushaltsabrechnung), und 8 (Geschäftsergebnis) des Landesgesetzes 5. November 2001 Nr. 14 betreffend „Bestimmungen im Bereich Planung, Buchhaltung, Controlling und Vertragstätigkeit des Landesgesundheitsdienstes“;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 9 vom 2. Oktober 2006 welches „Änderungen der Ordnung des Landesgesundheitsdienstes vornimmt“;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 4830 vom 18.12.2006 mit Gegenstand: „Errichtung des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen...omissis“;

nach Einsichtnahme in die verschiedenen „Richtlinien“ für die allgemeine Buchhaltung laut Artikel 10 des genannten Landesgesetzes 14/2001, welche vom zuständigen Amt des Landesgesundheitsassessorates erstellt und seinerzeit dem Sanitätsbetrieb übermittelt worden sind, sowie insbesondere in die „technisch-buchhalterischen Richtlinien für die Erstellung der Haushaltsabrechnung 2016 des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen“, die mit Schreiben Prot. Nr. 130418 p_bz vom 28.02.2017 der Direktorin des Amtes für Gesundheitsökonomie des Landesgesundheitsassessorates übermittelt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 470 vom 26.03.2012 betreffend: „Genehmigung der Richtlinie für die allgemeine Buchhaltung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, betreffend den Bericht zur Gebarung, in Abänderung bzw. in Ergänzung der Richtlinie, die mit Beschluss Nr. 1953/06 genehmigt worden ist“;

nach Einsichtnahme in die Niederschriften über die Treffen zwischen Vertretern des Assessorates für Gesundheitswesen, des Kollegiums der Rechnungsrevisoren und des Sanitätsbetriebes vom 15.02.2017 und vom 01.03.2017, betreffend die Klärung der Anwendungsmodalitäten für die aufgrund der Gesetzesverordnung Nr. 139/2015 ab 01.01.2016 umzusetzenden neuen Buchhaltungsprinzipien;

nach Kenntnisnahme der Beanstandungen und der Hinweise der Kontrollorgane der Provinz, sowie der Rechnungsrevisoren und des Rechnungshofes betreffend die Abschlussbilanzen 2014 und 2015, sowie der Haushaltsvoranschläge 2015 und 2016;

Oggetto: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige - Approvazione del bilancio (conto economico, stato patrimoniale e nota integrativa) relativo all'esercizio 2016.

Il direttore generale coadiuvato dal direttore sanitario reggente, dal direttore amministrativo reggente e dalla direttrice tecnico-assistenziale, come risulta in frontespizio:

visti gli articoli 6 (Bilancio di esercizio), 7 (Principi e criteri di redazione del bilancio) e 8 (Risultato di esercizio) della legge provinciale 5 novembre 2001 n. 14 riguardante "Norme in materia di programmazione, contabilità, controllo di gestione ed attività contrattuale del Servizio sanitario provinciale";

vista la legge provinciale 2 ottobre 2006 n. 9 che apporta "modifiche del riordinamento del servizio sanitario provinciale";

vista la delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 4830 del 18.12.2006 avente per oggetto "Costituzione dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.....omissis";

viste le diverse "direttive" di contabilità generale di cui all'articolo 10 della citata legge provinciale 14/2001 predisposte dal competente Ufficio dell'Assessorato provinciale alla Sanità e a suo tempo trasmesse all'Azienda Sanitaria, nonché in particolare le "direttive tecnico-contabili per la redazione del bilancio di esercizio 2016 dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano" trasmesse con note della direttrice dell'Ufficio Economia Sanitaria dell'Assessorato alla Sanità prot. n. 130418 p_bz del 28.02.2017;

vista la delibera della Giunta Provinciale di Bolzano nr. 470 del 26.03.2012 avente per oggetto "Approvazione della linea guida di contabilità generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, relativa alla relazione sulla gestione, a modifica ed integrazione della linea guida approvata con deliberazione n. 1953/06";

Visti i verbali degli incontri tra rappresentanti dell'Assessorato alla Sanità, del Collegio dei Revisori dei Conti e dell'Azienda Sanitaria del 15.02.2017 e del 01.03.2017 svolti allo scopo di chiarire le modalità di applicazione con decorrenza 01.01.2016, dei nuovi principi contabili introdotti con decreto legislativo n. 139/2015;

preso atto dei rilievi e delle indicazioni degli organi di controllo della Provincia, di quelli dei Revisori dei conti e della Corte dei conti relativi ai bilanci consuntivi 2014 e 2015 ed ai bilanci preventivi 2015 e 2016;

nach Einsichtnahme insbesondere in den Bericht des Rechnungshofes betreffend die Abschlussbilanz 2014, mit welchem dieser den Sanitätsbetrieb einlädt, organisatorische Maßnahmen zur Forcierung der Forderungseintreibung, zur Erhebung der Magazinbestände in allen Abteilungen und Diensten, zur Verbesserung der Prozesse bei der Berechnung der Abfertigungsfonds (TFR) und zur Erhebung der betrieblichen Risiken und der Angemessenheit der Risiko- und Abgabefonds zu treffen, sowie ihn auffordert, strukturelle Reformen zu beschleunigen und das interne Kontrollsystem zu stärken, um auf diese Weise die Zuverlässigkeit der Bilanzdaten und die operative Tätigkeit des Betriebes zu verbessern;

festgehalten, dass im Bericht der Rechnungsrevisoren zur Haushaltsabrechnung 2015 wörtlich Folgendes bekräftigt wurde:

- Das vom Kollegium überprüfte Dokument enthält sicherlich verbesserte Elemente gegenüber jenem des vorhergehenden Geschäftsjahres, es bestehen aber nach wie vor erhebliche Problematiken gegenüber dem Ausmaß des Abfertigungsfonds und der vorgenommenen Rückstellungen, über deren Festlegung das Kollegium nicht in der Lage ist eine Beurteilung zu machen. Die Revisoren erteilen somit ihre Beurteilung zur Bilanz mit einem Einwand zum Abfertigungsfond;

- was die Bewertungskriterien der Risikofonds anbelangt, nachdem es sich um Bewertungen handelt, die dem Bilanzersteller zustehen und da ein objektiver Bezug zu den Kriterien zur Bestimmung der Risiken fehlt, sind die Revisoren nicht im Stande, ein Urteil zu diesem Posten auszudrücken; deshalb beschränken sie sich darauf, nur kurz auf die Prozedur zur Bestimmung derselben hinzuweisen;

- der Verwaltungsapparat, welcher mit oft unterschiedlichen Prozeduren und „Gewohnheiten“, nicht einheitlichen Software-Programmen und nicht einheitlich umgesetzt auf die vier Bezirke und teilweise nicht funktionierender Hierarchien territorial aufgesplittert ist, ruft verwaltungsmäßige Verwirrungen hervor, welche sich stark auf die Bildung der Bilanz und seines zeitlichen Rahmens auswirken;

- es wird festgehalten dass bis heute der Betrieb noch nicht mit einem organischen „corpus“ von Prozeduren ausgestattet ist;

darauf hingewiesen, dass der Betrieb im Jahr 2016 alle möglichen Anstrengungen unternommen hat, die von den Aufsichtsorganen im Bereich der Erhebung der Warenendbestände, im Bereich der Abfertigungs-, Risiko- und anderen Fonds schon mehrmals angemahnten Erhebungen, Überprüfungen und Anpassungen vorzunehmen;

festgehalten, dass die vollständige Erhebung der Warenendbestände in allen Abteilungen und Diensten und die Überprüfung und Anpassung der Abfertigungsfonds mit enormen Zeitaufwand verbunden waren;

vista in particolare la relazione della Corte dei conti relativa al bilancio d'esercizio 2014, che invita l'Azienda sanitaria a porre in essere sul piano organizzativo idonei interventi volti ad intensificare l'attività di recupero crediti, alla rilevazione delle giacenze di magazzino in tutti i reparti e servizi, alla revisione del processo di calcolo del fondo TFR, alla rilevazione dei rischi aziendali ed alla verifica dell'adeguatezza dei fondi rischi ed oneri e che, esorta l'Azienda ad accelerare le riforme strutturali ed a potenziare il sistema di controllo interno, migliorando così l'affidabilità dei dati di bilancio e dell'attività operativa aziendale;

preso atto che nella relazione dei Revisori dei conti al bilancio d'esercizio 2015 si affermava testualmente che:

- il documento esaminato dal Collegio presenta sicuramente elementi di miglioramento rispetto a quello dell'esercizio precedente, ma permangono ancora rilevanti problematiche rispetto all'entità del fondo TFR ed agli accantonamenti effettuati in relazione alla cui determinazione il Collegio non è in grado di esprimere un giudizio. I Revisori rilasciano quindi il loro giudizio al bilancio con un rilievo riguardo al fondo TFR;

- per quanto riguarda i criteri di valutazione dei fondi rischi, trattandosi di valutazioni che competono al redattore del bilancio e mancando un riferimento oggettivo ai criteri di determinazione dei rischi, i Revisori non sono in grado di esprimere un giudizio su tale voce, limitandosi quindi a riportare un richiamo in merito alla procedura di determinazione della stessa;

- l'apparato amministrativo, frammentato territorialmente sui quattro comprensori con procedure ed "usi" spesso diversi, programmi software non uniformi o non uniformemente implementati e gerarchie talvolta non funzionali, genera farraginosità amministrative che incidono pesantemente sulla formazione del bilancio e sulla sua tempistica;

- a tutt'oggi l'Azienda non si è ancora dotata di un corpus organico di procedure;

sottolineato, che nell'anno 2016 l'Azienda, dando seguito a quanto già più volte rilevato dagli organi di controllo, ha fatto il possibile per attuare i controlli e gli interventi correttivi nel settore della rilevazione delle rimanenze ed in quello dei fondi (TFR, rischi ed altri fondi);

preso atto, che la completa rilevazione delle rimanenze in tutti i reparti ed i servizi, i controlli e che gli interventi correttivi attuati sui fondi TFR, hanno comportato un notevole dispendio di tempo;

festgehalten, nachdem im Jahr 2015 einheitliche, EDV-unterstützte Eintreibungsprozeduren für Mahnungen und Inverzugsetzungsakte eingeführt und auch Maßnahmen zur Steigerung des unmittelbaren Inkassos von Leistungen in die Wege geleitet wurden, dass im Jahr 2016 eine Ausschreibung für die Auswahl eines externen Partners für die Einbringung von Forderungen gegenüber ausländischen Patienten durchgeführt wurde;

festgehalten, dass der Sanitätsbetrieb im Jahr 2016 das Auswahlverfahren für die Vergabe des dreijährigen Auftrags an einen externen Partner für die Begleitung des Betriebes auf dem Wege der Bilanz Zertifizierung abgewickelt hat und dass im Zuge dieses dreijährigen Projektes, in Abstimmung mit der geplanten Reorganisation des Betriebes, die Überprüfung und Überarbeitung der Verwaltungsprozesse und der Aufbau einer internen Prüfstelle vorangetrieben wird;

des Weiteren festgestellt, dass der Sanitätsbetrieb im Bereich der Güterverwaltung und Güterbeschaffung ein Logistikprojekt betreibt, welches Verbesserungen für die Zukunft erwarten lässt;

insbesondere darauf hingewiesen, dass der Betrieb im Jahr 2016 den ICT-Masterplan verabschiedet und mit der Umsetzung desselben bereits begonnen hat;

Darauf hingewiesen, dass der Betrieb im Jahr 2016 die betriebliche Planung umfassend ausgebaut hat, in dem u. a. erstmals ein Jahrestätigkeitsprogramm für 2017, ein *Performance-Plan* 2017-2019, ein dreijähriger Investitionsplan und ein mehrjähriger Haushaltsvoranschlag 2017-2019 verabschiedet wurden;

festgehalten, dass der Sanitätsbetrieb somit in Erwartung der Neuordnung des Landesgesundheitsdienstes Maßnahmen der Betriebsoptimierung in die Wege geleitet hat, welche auf die Neuorganisation der Verwaltung abzielen, wobei das Hauptaugenmerk auf die Vereinheitlichung der Verwaltungsprozesse, auf die Vermeidung von Doppelgleisigkeiten und nicht zuletzt auf die Implementierung eines neuen adäquaten EDV-Systems für den sanitären, administrativen und unterstützenden Bereich gelegt wird;

festgehalten, dass die Haushaltsabrechnung 2016 einen Gewinn im Ausmaß von 19.451.512,15 Euro ausweist;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 5. November 2001 Nr. 14 betreffend „Bestimmungen im Bereich Planung, Buchhaltung, Controlling und Vertragstätigkeit des Landesgesundheitsdienstes“ und insbesondere in den Art. 8, der bezüglich der Verwendung des Gewinns wie folgt bestimmt:

considerato, che dopo l'introduzione nel 2015 di procedure informatiche di recupero crediti, univoche a livello aziendale, volte all'emissione di solleciti ed atti di costituzione in mora e l'adozione di alcune misure finalizzate all'aumento degli incassi immediati, nell'anno 2016 è stata indetta una gara d'appalto finalizzata alla scelta di un partner esterno per il recupero crediti nei confronti di pazienti residenti all'estero;

considerato, che l'Azienda Sanitaria nel corso del 2016 ha svolto la gara per l'affidamento di un incarico triennale ad un partner esterno per l'affiancamento dell'Azienda nel processo di certificazione del bilancio, e che, nell'ambito di tale progetto triennale, tenendo conto della prevista riorganizzazione dell'Azienda, verranno esaminati ed elaborati i processi amministrativi e verrà costituito un nucleo di valutazione interno;

visto anche, che l'Azienda sanitaria sta svolgendo un progetto logistico nel settore della gestione e dell'acquisto di beni, che porta a prevedere dei miglioramenti per il futuro;

dato atto in particolare, che l'Azienda nel corso del 2016 ha approvato l'ICT-Masterplan e che ha già iniziato ad attuarlo;

visto, che l'Azienda nell'anno 2016 ha elaborato tutti i piani aziendali, predisponendo fra il resto, per la prima volta, un piano operativo annuale per il 2017, un piano delle *performance* 2017-2019, un piano triennale per gli investimenti ed un bilancio preventivo pluriennale 2017-2019;

constatato, che l'Azienda sanitaria, in attesa del riordino del servizio sanitario provinciale, ha adottato misure di ottimizzazione aziendale, avendo come priorità l'unificazione dei processi amministrativi, l'evitare doppiioni e, non da ultima, l'implementazione di nuovi ed adeguati sistemi informativi per il settore sanitario, amministrativo e di supporto;

Constatato, che il conto consuntivo 2016 evidenzia un utile nella misura di 19.451.512,15 euro;

Vista la legge provinciale 5 novembre 2001 n. 14 riguardante "Norme in materia di programmazione, contabilità, controllo di gestione ed attività contrattuale del Servizio sanitario provinciale" ed in particolare l'art. 8, che con riferimento all'utilizzo dell'utile dispone come segue:

Art. 8 (Geschäftsergebnis)

(1) Das positive Geschäftsergebnis wird in einen eigenen Reservefonds des Eigenkapitals zurückgestellt. Die Verwendung dieser Reserve wird vom Generaldirektor im Jahresbericht über den Stand der Umsetzung der Planung und über die Wirtschafts- und Finanzgebarung des Betriebes angegeben und ist bei der Genehmigung der Haushaltsabrechnung von der Landesregierung zu prüfen und zu genehmigen.

(2) Der Generaldirektor ist verpflichtet, bei der Verwendung der Reserven der Deckung von Verlusten vorheriger Geschäftsjahre den Vorzug zu geben.

(3) Im Falle eines Jahresfehlbetrages muss der Jahresbericht über den Stand der Umsetzung der Planung und über die Wirtschafts- und Finanzgebarung des Betriebes die Gründe darlegen, die dazu geführt haben, und die Modalitäten zur Abdeckung des Fehlbetrages zur Wiederherstellung des Gleichgewichts der Betriebssituation anführen.

festgehalten, dass die vom Land für die kommenden Jahre genehmigten Investitionsfinanzierungen (rund 30 Mio. Euro) bei Weitem nicht ausreichen, die vom ICT-Masterplan und vom mit Beschluss Nr. 449 vom 29.11.2016 genehmigten EDV-Umsetzungsplan vorgesehenen Investitionen, mit einem Gesamtfinanzbedarf von 41.000.000 Euro, zu tätigen;

festgehalten, dass der Betrieb die Notwendigkeit hat, für im Betrieb im Sinne des Landesgesetzes Nr. 18/1983 ohne Zweisprachigkeitsnachweis beschäftigtes Personal Sprachkurse abzuhalten;

darauf hingewiesen, dass die Entwicklung im Personalbereich bei Erstellung des Haushaltsvoranschlags nicht absehbar war, weshalb diese Kosten für Sprachkurse im Haushaltsvoranschlag 2017 nicht vorgesehen wurden;

für notwendig erachtet, sofern die Kosten für Sprachkurse nicht mit Einsparungen in anderweitigen Bereichen Abdeckung finden, auf Gewinnvorträge zurückzugreifen;

deshalb dafür gehalten und für notwendig erachtet, vom Jahresgewinn 2016 im Ausmaß von 19.451.512,15 Euro 10.000.000 Euro für Investitionen im Informatik-Bereich zwecks Umsetzung des ICT-Masterplanes zu verwenden und den restlichen Teil im Ausmaß von 9.451.512,15 Euro zur Deckung eventueller Verluste zukünftiger Geschäftsjahre zu bestimmen, wobei eventuelle Mindergewinne bzw. Verluste zukünftiger Jahre, welche aus der Abhaltung von Sprachkursen für im Betrieb ohne Zweisprachigkeitsnachweis beschäftigtes Personal resultieren, ebenfalls mit genannter Reserve Abdeckung finden;

Art. 8 (Risultato di esercizio)

(1) Il risultato d'esercizio positivo è accantonato in apposita riserva del patrimonio netto. La destinazione di tale riserva è indicata dal direttore generale nella relazione annuale sullo stato di attuazione della programmazione e sulla gestione economico-finanziaria dell'azienda ed è oggetto di esame ed approvazione da parte della Giunta provinciale in sede di approvazione del bilancio d'esercizio dell'azienda.

(2) È fatto obbligo al direttore generale di destinare in via prioritaria il valore accantonato nella riserva a copertura delle perdite d'esercizio accumulate negli esercizi pregressi.

(3) Nel caso di perdita di esercizio, la relazione annuale sullo stato di attuazione della programmazione e sulla gestione economico-finanziaria dell'azienda illustra le cause che l'hanno determinata ed indica le modalità di copertura della stessa per il riequilibrio della situazione aziendale.

considerato, che i finanziamenti per investimenti approvati dalla Provincia per i prossimi anni (ca. 30 mio. euro), saranno di gran lunga insufficienti per la realizzazione degli investimenti previsti nell'ICT-Masterplan e dal piano operativo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione dell'Azienda (con un fabbisogno finanziario nella misura di 41.000.000 euro) approvato con delibera n. 449 del 29.11.2016;

preso atto che l'Azienda, ai sensi della legge provinciale n. 18/1983, ha la necessità di organizzare corsi di lingue per il personale occupato in Azienda non in possesso dell'attestato di bilinguismo;

Sottolineato, che in fase di predisposizione del bilancio preventivo non era prevedibile lo sviluppo nel settore del personale e che pertanto, tali costi non erano stati contemplati nel bilancio preventivo 2017;

Ritenuto necessario, utilizzare agli utili portati a nuovo, laddove i costi per i corsi di lingue non fossero coperti dai risparmi in altri settori;

ritenuto così necessario, destinare 10.000.000 € dell'utile dell'esercizio 2016, ammontante a 19.451.512,15 €, ad investimenti nel settore dell'informatica in attuazione dell'ICT Masterplan e, la restante parte di 9.451.512,15, alla copertura di eventuali perdite di esercizi futuri e che, qualora si producessero eventuali minori ricavi ossia perdite derivanti dallo svolgimento di corsi di lingue per il personale occupato in Azienda non in possesso dell'attestato di bilinguismo, verrebbero anch'esse coperte dalla predetta riserva;

folglich erachtet, die gegenständliche Haushaltsabrechnung 2016 mit den spezifischen Anlagen zu genehmigen, welche, unter anderem, die Vermögensaufstellung, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Finanzabrechnung und den Anhang des Betriebes betreffend das Haushaltsjahr 2016 beinhaltet. All dies wird vom vorgeschriebenen Bericht des Generaldirektors und vom Bericht des Kollegiums der Rechnungsrevisoren begleitet;

festgehalten, dass die Gewerkschaften über die Eckdaten der Haushaltsabrechnung 2016 am 27.04.2017 in Kenntnis gesetzt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Abschlussbericht zum Stabilitätspakt 2016;

nach Einsichtnahme in den Bericht des Kollegiums der Rechnungsrevisoren, welches zur Bilanz 2016 ein positives Gutachten abgibt, mit Ausnahme zu den Risikofonds, da das Kollegium die Berechnungsmethode nicht teilt und deshalb erklärt, zu diesem Bilanzposten kein Urteil abgeben zu können;

nach Einsichtnahme in das Gutachten des Kollegiums der Rechnungsrevisoren bestätigt der Generaldirektor die Risikofonds im festgelegten Ausmaß;

nach Anhören des zustimmenden Gutachtens des geschäftsführenden Verwaltungsdirektors, des geschäftsführenden Sanitätsdirektors und der Pflegedirektorin

considerato dunque, di approvare il bilancio consuntivo 2016 con gli specifici allegati alla presente deliberazione, nella quale vengono tra l'altro rappresentati lo stato patrimoniale, il conto economico, il rendiconto finanziario e la nota integrativa dell'Azienda relativi all'esercizio 2016, il tutto corredato dalla prescritta relazione sulla gestione del direttore generale e dalla relazione del collegio dei Revisori dei conti;

visto, che i fondamentali dati del bilancio consuntivo 2016 sono stati esposti alle associazioni sindacali in data 27.04.2017;

vista la relazione finale al patto di stabilità 2016;

vista la relazione del collegio dei Revisori dei conti, che esprime parere favorevole al bilancio 2016 ad eccezione dei fondi rischi in quanto non concorda con il metodo di calcolo e pertanto dichiara di non essere in grado di esprimere un giudizio su tale voce di bilancio;

Visto il parere del collegio dei Revisori dei conti, il direttore generale conferma i fondi rischi come determinati;

sentiti i pareri favorevoli del direttore amministrativo reggente, del direttore sanitario reggente e della direttrice tecnico-assistenziale

B E S C H L I E S S T

D E L I B E R A

1) die Haushaltsabrechnung 2016 des Südtiroler Sanitätsbetriebes, versehen mit dem „Bericht über die Gebarung“ des Generaldirektors und dem Bericht des Kollegiums der Rechnungsrevisoren zu genehmigen, wie dies aus beigelegten Dokumenten, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, hervor geht.

2) zur Kenntnis zu nehmen, dass die Eckdaten der oben genannten Haushaltsabrechnung, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Vermögensaufstellung und des Anhangs mit den entsprechenden Anlagen, folgende sind:

a) Gewinn- und Verlustrechnung:

Insgesamt Produktionswert	€	1.252.614.131,51
Insgesamt Produktionskosten	€	-1.198.547.636,72
Summe Finanzerträge und Aufwendungen	€	-1.083.265,52
Summe Wertbericht. der Finanzaktiva	€	21.163,47
Summe außerord. Erträge und Aufwend.	€	2.101.285,46
Steuern	€	-35.654.166,05
Jahresgewinn	€	19.451.512,15

b) Vermögensaufstellung

Aktiva	€	763.248.268,99
Passiva	€	-373.012.466,95
Eigenkapital	€	390.235.802,04

1) di approvare il bilancio relativo all'esercizio 2016 dell'Azienda Sanitaria Alto Adige corredato della "relazione sulla gestione" del direttore generale e della relazione del collegio dei revisori dei conti, così come risulta dalla documentazione allegata che si richiama a far parte integrante del presente provvedimento;

2) di dare atto che i valori principali e più significativi risultanti dal predetto bilancio, comprendente il conto economico, lo stato patrimoniale e la nota integrativa con i relativi allegati sono i seguenti:

a) Conto Economico:

Totale Valore della Produzione	1.252.614.131,51
Totale Costi della Produzione	-1.198.547.636,72
Somma Proventi e Oneri finanziari	-1.083.265,52
Somma rettif. di valore di att. Finanz.	21.163,47
Somma Proventi e Oneri straord.	2.101.285,46
Imposte	-35.654.166,05
Utile d'esercizio	19.451.512,15

b) Stato Patrimoniale

Attività	763.248.268,99
Passività	-373.012.466,95
Patrimonio netto	390.235.802,04

- 3) zur Kenntnis zu nehmen, dass oben ermittelter Jahresgewinn auf dem Konto 200.600.10 „Gewinn- oder Verlustvortrag“ vorgetragen wird, wodurch die Gewinnvorträge sich in Summe auf 38.298.234,38 € belaufen.
- 4) den vorgetragenen Jahresgewinn 2016 im Ausmaß von 19.451.512,15 Euro zu 10.000.000 Euro für Investitionen im Informatik-Bereich zwecks Umsetzung des ICT-Masterplanes zu verwenden und auf die „Für Investitionen zu verwendende Gewinnrücklage“ (Konto 200.500.30) umzubuchen. Den Rest im Ausmaß von 9.451.512,15 Euro für die Deckung eventueller Verluste zukünftiger Geschäftsjahre zu bestimmen, wobei eventuelle Mindergewinne bzw. Verluste zukünftiger Jahre, welche aus der Abhaltung von Sprachkursen für im Betrieb ohne Zweisprachigkeitsnachweis beschäftigtes Personal resultieren, ebenfalls mit genannter Reserve Abdeckung finden.
- 5) der Abschlussbericht zum Stabilitätspakt 2016 wird als ergänzender Bestandteil dieses Beschlusses erklärt.
- 3) di dare atto che l'utile di esercizio come sopra quantificato viene accantonato al conto 200.600.10 "utili/perdite portati a nuovo" gli utili ammontano così a 38.298.234,38 €;
- 4) dell'utile portato a nuovo nel 2016 ammontante a 19.451.512,15 euro, 10.000.000 euro, sono destinati ad investimenti nel settore dell'informatica in attuazione dell'ICT Masterplan e contabilizzati al conto 200.500.30 "Riserva utili da reinvestire". La restante parte di 9.451.512,15 € rimane a copertura di eventuali perdite di esercizi futuri; qualora si producessero eventuali minori ricavi ossia perdite derivanti dallo svolgimento di corsi di lingue per il personale occupato in Azienda non in possesso dell'attestato di bilinguismo, verrebbero anch'esse coperte dalla predetta riserva.
- 5) di dichiarare parte integrante della presente delibera la relazione al patto di stabilità 2016.

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano

Bestätigt und unterfertigt:

Confermato e sottoscritto:

Beschluss von Ernst Huber ausgearbeitet, von Ernst Huber geschrieben

Delibera elaborata da Ernst Huber, scritta da Ernst Huber